



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2012

HEBREW / HÉBREU / HEBREO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

חלק א'

טקסט א' — ים המלח - תחתית כדור הארץ

1. אפשר לקרוא לו כד/הוא נקרא כד/כי הוא המקום הנמוך ביותר בעולם
2. ההתאדות הגדולה / ההתייבשות הגדולה של המיים / המעיינות המלוחים הזורמים לים-המלח/אליו
3. כי / הסיבה היא / ביים-המלח יש הרבה אוצרות הטבע / ים-המלח מלא (ב)אוצרות טבע
4. ו
5. ט
6. ג
7. ד
8. א

לטקסט א' [8 נקודות]

טקסט ב' — הנחיות לישראלי היוצא לחופשת סקי

9. המקום בסקי שהוא המסוכן ביותר לראש הוא המדרונות, במקום שיורדים מהר
10. הסיבה היא המהירות הגבוהה מאוד במדרונות (יותר מ-50 קילומטר לשעה)
11. המגלשיים / מגלשי (ה)סקי
12. חליפה שלובשים אלה שרוכבים על סוסים
13. ללכת לגלוש במסלולים רחוקים, ולא מרכזיים
14. ד
15. ג
16. ז
17. ג
18. א

לטקסט ב' [10 נקודות]

טקסט ג' — עג'מי - הסרט

19. ב

20. א

21. ג

22. **נכון** – הסרט זכה בחמישה פרסי קולנוע ישראליים (ביניהם בפרס הסרט הטוב ביותר)

23. **לא נכון** – לפני כן (בפסטיבל הבינלאומי לסרטי סטודנטים) הם עשו פרוייקט קצר משותף על שכונת עג'מי

24. **לא נכון** – אחרי הפרוייקט הזה (פסטיבל סרטי הסטודנטים) הם עבדו יחד יותר משבע שנים על כתיבת התסריט ובימוי הסרט

25. **נכון** – בסרט אבל יש בסרט גם אווירה של עזרה אנושית ואמפטיה לא-רגילות

26. רצח

27. נער

28. פשע

29. מעגל של פשעים רציניים / סחר בסמים / נקמת דם / איום (ברצח)

30. לומדים דברים חדשים ומפתיעים על תמונות שכבר נראו קודם, אבל עכשיו הן באות באור חדש

לטקסט ג' [12 נקודות]

חלק א' [30 נקודות]

חלק ב'

טקסט ד' — פייסבוק

הבנת טקסט המקור היא "סבירה" (רמה 5) אם שלושה מהנושאים העיקריים נכללו. הבנת טקסט המקור היא "טובה מאוד" (רמה 9) אם חמישה מהנושאים העיקריים נכללו.

המטרה התקשורתית:

טיעונים/הסברים – כתיבה לחבר או חברה באופן לא רשמי.

המסר:

דיעה/דיעות ונימוקים בקשר לשימוש בפייסבוק בכלל ובתחומי בית-הספר במיוחד. דרך האימייל הזה התלמידים צריכים להעביר מידע עובדתי ולכלול כמה מהנושאים העיקריים המתייחסים לשימוש בפייסבוק.

הבנה של המהות וההיקף של התופעה:

- להראות יכולת להגדיר את נושא פייסבוק בכלל
- להראות הבנה של הפרטים אודות פייסבוק (כפי שהוצגו בטקסט)
- להראות הבנה של המצב, איך לשימוש בפייסבוק יכולה להיות השפעה חיובית או שלילית
- להראות הבנה של היתרונות והחסרונות של השימוש בפייסבוק
- לכתוב על הקשר שבין השימוש בפייסבוק וההשפעות והלימודים
- להצביע על כך שלשימוש בפייסבוק יכולות להיות השלכות שונות (חיוביות ושליליות).

מוותר להעתיק פרטים מן הטקסט רק אם יש שימוש בפרטים, זאת אומרת שהפרטים משולבים בתגובת התלמידים בהיגיון. העתקת פרטים ללא שימוש בהם תיחשב ל"העתקה מופרזת" ותגרום להפחתה בציון. אין לכלול פרטים שאינם בטקסט.

העובדות:

- התלמידים צריכים לבחור כמה מהפרטים הבאים (אך לא בהכרח במילים אלה) בתגובתיהם:
- אתר פייסבוק מאפשר לישראלים לשמור על קשר עם חברים.
 - אתר פייסבוק מאפשר למצוא חברים מהעבר.
 - אתר פייסבוק מאפשר לתלמידים להוריד ולהעלות תמונות לרשת.
 - אתר פייסבוק מאפשר לתכנן אירועים, להודיע עליהם, וכך להזמין אנשים לאירועים אלה.
 - אתר פייסבוק מאפשר לשלוח מידע איפה ומתי יש אירועים שונים.
 - אתר פייסבוק מאפשר לפתוח דפים מכל מיני סוגים ולמטרות שונות.
 - אתר פייסבוק מאפשר לאנשים להכיר אנשים מכל רחבי העולם.
 - אתר פייסבוק מאפשר לישראלים לשפר את האנגלית שלהם ולהשתמש בה.
 - אתר פייסבוק מאפשר לאנשים לשחק במשחקים קבוצתיים שונים.

רמת לשון וסגנון:

הרמה הלשונית צריכה להיות בלתי-רשמית. על התלמידים לשים לב לדיוקי לשון ולהתאמת הלשון לתוכן. הם צריכים לוודא שהלשון תסייע בהבנת המסר.

חלק ב' [10 נקודות]

סך הכל [40 נקודות]